WIDEX CLEAR™

MODE D'EMPLOI
LES SÉRIES WIDEX CLEAR™440, 330, 220

Modèles C4-9/C3-9/C2-9
Contours d'oreille





VOTRE AIDE AUDITIVE WIDEX CLEAR™

(A remplir par l'audioprothésiste)

☐ CLEAR440
☐ CLEAR330
☐ CLEAR220

Programmes :

☐ Principal
☐ Musique
☐ Télévision
☐ Confort
☐ Zoom inverse
☐ Transposition fréquentielle
☐ Téléphone
☐ T
☐ M+T
☐ Zen
☐ Principal + Zen

☐ **Principal + Zoom inverse**
☐ **Principal + Transposition fréquentielle**
☐ **Principal + T**
☐ **Principal + M+T**
☐ **Principal + Téléphone**
☐ **Zen+**
☐ **Téléphone+**
☐

Date

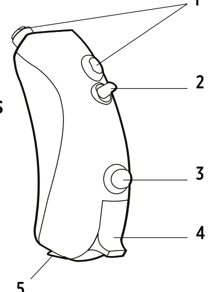
Votre audioprothésiste

SOMMAIRE

L'AIDE AUDITIVE

L'illustration ci-dessous représente l'aide auditive sans système de maintien auriculaire. Le choix du système de maintien auriculaire dépendra de vos besoins. Veuillez consulter le manuel des systèmes de maintien auriculaire.

1. **Ouvertures des microphones**
2. **Contrôle de volume (en option)**
3. **Bouton de sélection des programmes**
4. **Interrupteur Marche/Arrêt**
5. **Tiroir-pile avec ergot**



Si vous avez besoin d'aide pour identifier le numéro de série sur le produit (généralement composé de six ou sept chiffres), veuillez contacter votre audioprothésiste.

REMARQUES

Outre ce mode d'emploi, vous recevrez un manuel à part vous décrivant les diverses solutions de système de maintien auriculaire disponibles pour votre aide auditive : « Systèmes de maintien auriculaire pour les contours Widex ».



AVERTISSEMENT

Ce livret et le manuel « Systèmes de maintien auriculaire pour les contours Widex » comprennent des informations et des instructions importantes. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser l'aide auditive.

REMARQUES

Votre aide auditive, votre système de maintien auriculaire et les accessoires ne sont peut-être pas exactement identiques à ceux représentés dans ce mode d'emploi. Nous nous réservons également le droit d'apporter toutes modifications que nous jugerons nécessaires.

Usage auquel cet appareil est destiné

Les aides auditives sont des appareils d'amplification à conduction aérienne prévus pour être utilisés en environnements d'écoute quotidiens. Les aides auditives peuvent proposer le programme Zen destiné à produire un fond sonore relaxant (par exemple de la musique/une source de bruit) pour les adultes qui souhaitent écouter un tel fond dans le silence.

Indications d'utilisation

Les appareils sont indiqués pour les personnes présentant une déficience auditive légère (10 dB HL) à sévère (90 dB HL) et pour toutes les configurations de déficiences auditives.

Ils doivent être programmés par des professionnels de l'audition agréés (audioprothésistes, spécialistes des aides auditives, oto-rhino-laryngologistes) spécialisés en réhabilitation auditive.

Description de l'appareil

Votre aide auditive est utilisée avec un système de maintien auriculaire composé d'un tube et d'un dôme ou embout. L'aide auditive utilise une technologie brevetée sans fil, WidexLink, pour permettre une communication entre les aides auditives droite et gauche, ainsi qu'entre les aides auditives et les accessoires DEX.

Votre aide auditive peut posséder un programme d'écoute que l'on appelle Zen. Il produit des tonalités musicales (et parfois un bruit d'océan) en fond. Les sons sont façonnés en fonction de votre surdité.

Indicateurs acoustiques

L’aide auditive peut émettre un signal pour indiquer l’utilisation de certaines fonctions. Il peut s’agir d’un message vocal ou de bips. Le signal peut également être désactivé.

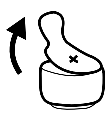
Fonctions	**Réglages par défaut**	**Autres réglages**
Réglage du volume	Bip	Arrêt
Confirmation de l’utilisation du bouton de sélection des programmes	Clic sonore	Arrêt
Changement de programme	Message	Bips/arrêt
Démarrage de l’aide auditive	Message	Bip/arrêt
Avertissement indiquant que la pile est épuisée	Message	4 bips/arrêt
Avertisseur de perte d’aide auditive partenaire	Arrêt	Message
Rappel entretien	Arrêt	Message

Remarque : L’ “avertisseur de perte d’aide auditive partenaire” est uniquement disponible dans CLEAR440 et CLEAR330.

La pile

Nous vous recommandons d'utiliser **des piles de type Zinc Air**. Pour votre aide auditive, veuillez utiliser une pile de **taille 13** .

Si vous avez besoin de piles de remplacement, veuillez contacter votre audioprothésiste. Il est important de noter la date limite d'utilisation et de bien lire les recommandations concernant la mise au rebut des piles usagées sur l'emballage de celles-ci.



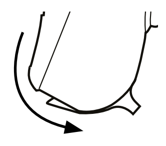
L'insertion de la pile

Avant d'insérer une nouvelle pile dans votre aide auditive, n'oubliez pas d'ôter l'étiquette adhésive. La pile commencera à fonctionner quelques secondes après le retrait de cette étiquette.



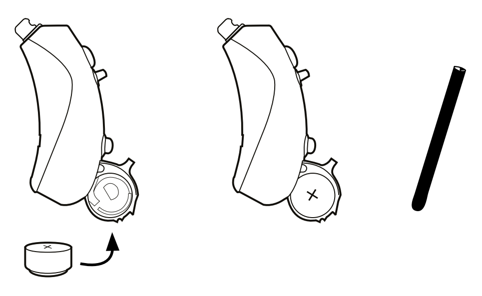
MISE EN GARDE

N'utilisez pas une pile sur laquelle il resterait un résidu collant de l'étiquette ou une autre substance indésirable. Cela pourrait occasionner un dysfonctionnement de l'aide auditive.



Utilisez l'ergot pour ouvrir doucement le tiroir-pile.

Placez la pile dans le tiroir-pile de façon à ce que le signe plus (+) de celle-ci soit orienté vers le haut. Vous pouvez vous aider de l'aimant pour guider la pile dans son logement.



Si vous avez des difficultés à fermer le tiroir-pile, vérifiez que la pile est correctement positionnée.

Lorsque vous remplacez la pile, nous vous conseillons de le faire au-dessus d’une table.

Votre aide auditive peut être munie d’un tiroir-pile spécial de façon à ce que la pile soit solidement fixée dans le tiroir. Ce type de tiroir est fortement conseillé lorsque l’aide auditive est destinée à être portée par un enfant.

Indication que la pile est épuisée

Lorsque la pile sera sur le point d'être épuisée, vous entendrez un indicateur acoustique à moins que cette fonctionnalité ait été désactivée (voir page 10). Nous vous recommandons de toujours avoir une pile de réserve sur vous.



Ne laissez jamais une pile épuisée dans l'aide auditive. Elle pourrait couler et endommager l'aide auditive.

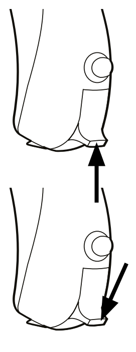


AVERTISSEMENT

Votre aide auditive peut s'arrêter de fonctionner par exemple si la pile est épuisée. Vous devez en être conscient(e), particulièrement lorsque vous êtes en voiture ou que vous êtes dépendant(e) de signaux d'avertissement.

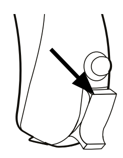
Allumer et éteindre l'aide auditive

Le tiroir-pile de l'aide auditive fait également office d'interrupteur marche/arrêt.



Poussez l'interrupteur vers le haut pour allumer l'aide auditive. Un indicateur acoustique vous indiquera que l'aide auditive a été allumée à moins que cette fonctionnalité ait été désactivée.

Poussez l'interrupteur vers le bas pour éteindre l'aide auditive.

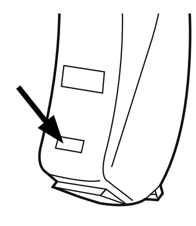


Le mot “OFF” apparaît clairement sur l’interrupteur lorsque l’aide auditive est éteinte.

Remarque : Vous pouvez également vérifier que l’aide auditive est allumée en la plaçant dans le creux de votre main. Si elle est allumée, elle sifflera.

N’oubliez pas d’éteindre l’aide auditive lorsque vous ne vous en servez pas. Si vous ne devez pas vous en servir pendant plusieurs jours, ôtez même la pile.

Identification droite/gauche



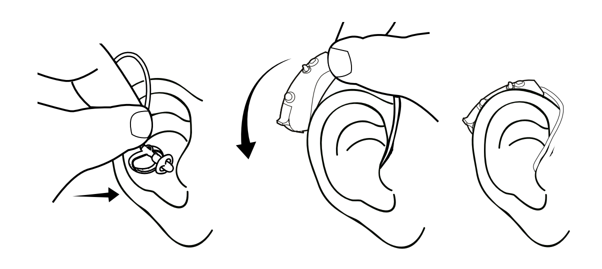
Si votre appareillage est binaural, des marques de couleur peuvent être apposées sur les aides auditives (marque rouge = droite et marque bleue = gauche).

La flèche indique la position de la marque de couleur.

Le positionnement de l’aide auditive

Insérez l’embout dans le conduit auditif tout en tenant la partie basse du tube. Pour faciliter le processus, vous pouvez tirer le pavillon de votre oreille vers l’arrière avec l’autre main.

Placez l’aide auditive derrière l’oreille afin que l’aide auditive et le tube reposent confortablement sur l’oreille, près de votre tête.



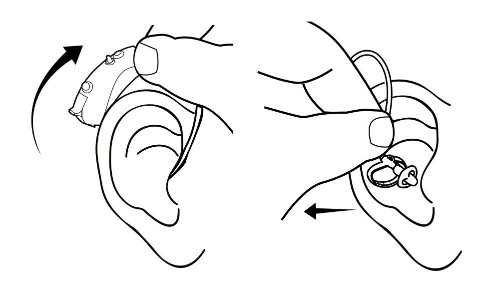
Les illustrations montrent un dôme ouvert. Pour plus d'informations sur les différents types de dôme/embout, les ancres et les façons de procéder, veuillez consulter le mode d'emploi fourni séparément.

Si votre système de maintien auriculaire n'épouse pas correctement la forme de votre oreille et occasionne un inconfort, une irritation, des rougeurs ou autre, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Le retrait de l'aide auditive

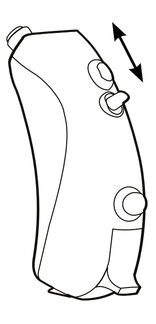
Retirez l'aide auditive de sa position derrière l'oreille.

Sortez doucement le dôme/embout du conduit auditif tout en tenant la partie inférieure du tube. Si le système de maintien auriculaire possède un fil d'extraction, prenez-le et tirez doucement le dôme hors du conduit auditif.



Réglage du volume

L'intensité du volume de l'aide auditive est réglée automatiquement en fonction de votre environnement sonore.



Votre aide auditive peut également posséder un contrôle de volume qui a la forme d'un petit levier.

Poussez le levier vers le haut pour augmenter progressivement le volume.

Poussez le levier vers le bas pour baisser progressivement le volume.

Par défaut, tout réglage du volume affectera les deux aides auditives.

Pour modifier les intervalles de hausse ou de baisse du volume, veuillez consulter votre audioprothésiste.

Chaque fois que vous réglerez le volume, vous entendrez un bip sonore à moins que cette fonction ait été désactivée. Lorsque vous aurez atteint le niveau maximum ou minimum, vous entendrez une sonorité constante.



Si le volume de l'aide auditive est généralement trop élevé ou trop faible, si les sons reproduits sont déformés ou si vous souhaitez davantage d'informations, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste.

Pour éteindre complètement le son

- Après avoir entendu la tonalité constante, continuez d'appuyer sur le petit levier du contrôle de volume vers le bas

Pour rallumer le son

- Poussez le petit levier vers le haut ou
- Changez le programme d'écoute

Tout réglage de l'intensité du volume sera annulé lorsque vous éteindrez votre aide auditive ou que vous changerez de programme.

Si vous souhaitez que le contrôle du volume soit désactivé, veuillez consulter votre audioprothésiste.

Avertisseur de perte d’aide auditive partenaire

(Remarque : Uniquement applicable si cette fonctionnalité est disponible et a été activée par votre audioprothésiste).

Si vous perdez une de vos aides auditives (qu’elle tombe de votre oreille), et/ou que la pile est épuisée, vous entendrez à deux reprises un bip et un message vocal dans l’autre aide auditive.

Les programmes

Votre aide auditive peut posséder plusieurs des programmes suivants, plus le programme Zen spécial appelé Zen+. Dans certaines aides auditives, il est possible de paramétrer le programme Téléphone+ à la place de Zen+.

Principal	Standard
Musique	Pour écouter de la musique
Télévision	Pour écouter la télévision
Confort	Atténue le bruit de fond
Zoom inverse	Focalise sur les sons provenant de derrière
Transposition fréquentielle	Rend les sons de fréquences aiguës audibles
Téléphone	Pour utiliser le téléphone

T	Avec ce programme, vous écoutez via la bobine téléphonique (T) et non via les microphones de l'aide auditive (M). La bobine téléphonique est utilisée dans les lieux munis d'un système à boucle magnétique. Si vous activez le programme avec bobine téléphonique, vous entendrez une source sonore spécifique et bloquerez les sons environnants.
M+T	Avec ce programme, vous écoutez via la bobine téléphonique (T) et via les microphones de l'aide auditive (M).
Zen	Génère différents types de tonalités ou bruit.
Programmes composés	Programme principal dans une oreille et Zen, Transposition fréquentielle, Zoom inverse, T, MT ou Téléphone dans l'autre
Zen+	Programme Zen spécial avec possibilité de trois harmonies Zen différentes

Téléphone+*	Pour une utilisation avec téléphone uniquement. Transmet le son du téléphone reçu dans une aide auditive à l'autre aide auditive. **Veuillez noter que les microphones de l'aide auditive à laquelle le son est transmis sont éteints.**

* non disponible dans CLEAR220

Si vos besoins changent avec le temps, vous pourrez modifier la combinaison des programmes d'écoute.



MISE EN GARDE

Lorsque vous sélectionnez Téléphone+ comme programme d'écoute, n'oubliez pas que dans certaines situations, il est particulièrement important de pouvoir entendre les sons environnants.

Le programme Zen

Votre aide auditive peut posséder un programme d'écoute unique optionnel que l'on appelle Zen. Il produit des tonalités musicales (et parfois un bruit d'océan) en fond. Le programme Zen peut également être utilisé seul (sans amplification) dans le silence, lorsque vous n'avez pas besoin d'entendre les sons environnants. Il peut être utilisé avec une amplification, afin que les sons environnants et les sons générés (sons fractals et bruit) soient entendus en même temps.



MISE EN GARDE

L'utilisation de différents programmes Zen peut interférer avec l'écoute de sons environnants y compris la parole. Nous vous recommandons de ne pas utiliser ces programmes lorsque l'écoute est capitale. Lorsque vous vous trouvez dans une telle situation, choisissez un programme autre que Zen.



MISE EN GARDE

Si vous constatez une diminution de l'intensité, de la tolérance aux sons, ou encore une parole moins claire ou des acouphènes qui s'aggravent, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Les avantages

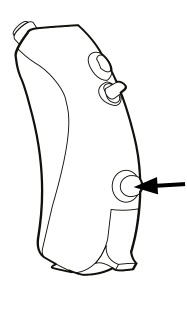
Le programme Zen peut produire un fond d'écoute que certaines personnes trouveront relaxant. Lorsque le programme Zen est utilisé comme un programme de gestion des acouphènes, son écoute pourra peut-être soulager la personne de ses acouphènes.

Indications d'utilisation

Le programme Zen est destiné à produire un fond sonore relaxant (par exemple de la musique/une source de bruit) pour les adultes qui souhaitent écouter un tel fond dans le silence. Il peut être utilisé comme outil de thérapie par le son au cours d'un programme de traitement des acouphènes prescrit par un audioprothésiste (experts en audiologie, spécialistes des aides auditives, oto-rhino-laryngologistes) formé pour gérer les acouphènes.

Conseils d'utilisation

En raison des façons uniques dont Zen est programmé dans vos aides auditives, veuillez suivre les recommandations de votre audioprothésiste sur la façon d'utiliser le programme, quand l'utiliser et/ou combien de temps l'utiliser.



Passer d'un programme d'écoute à l'autre

Pour changer de programme, appuyez brièvement sur le bouton de sélection des programmes. Chaque fois que vous passerez à un autre programme, vous entendrez une indication acoustique à moins que cette fonction n'ait été désactivée.

Programme 1 : Message ou un bip bref
Programme 2 : Message ou deux bips brefs
Programme 3 : Message ou trois bips brefs
Programme 4 : Message ou un bip long et un bip bref
Programme 5 : Message ou un bip long et deux bips brefs
Zen+ ou **Téléphone+ :** Message ou bip

Par défaut, un changement de programme aura un effet sur vos deux aides auditives.

Zen+

Pour accéder à ce programme, appuyez longuement (plus d’une seconde) sur le bouton de sélection des programmes de l’aide auditive ou de la radiocommande RC-DEX. Une pression brève vous permettra ensuite de consulter les harmonies Zen disponibles.

Vous pouvez quitter Zen+ en appuyant sur la touche de sélection des programmes et en la maintenant enfoncée pendant plus d’une seconde.

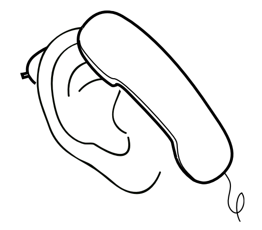
Téléphone+

Si votre aide auditive est programmée avec Téléphone+ au lieu de Zen+, vous pouvez accéder à ce programme en appuyant longuement (plus d'une seconde) sur la touche de sélection des programmes de l'aide auditive.

Vous pouvez quitter Téléphone+ en appuyant sur la touche de sélection des programmes et en maintenant cette même touche enfoncée pendant plus d'une seconde.

Si vous souhaitez que le bouton de sélection des programmes soit désactivé, veuillez consulter votre audioprothésiste.

L’utilisation d’un téléphone

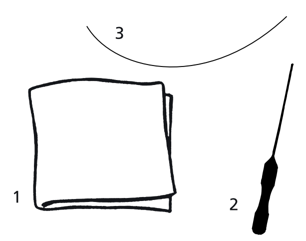


Lorsque vous téléphonez, nous vous recommandons de positionner le téléphone contre votre tête de façon à ce qu’il soit au-dessus de votre oreille, et non collé à celle-ci. Si le son n’est pas bon, essayez d’incliner légèrement l’écouteur du téléphone.

LE NETTOYAGE

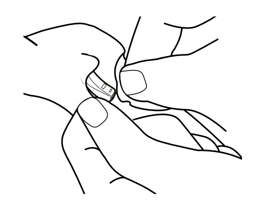
Pour nettoyer l'aide auditive et le système de maintien auriculaire vous disposez des accessoires suivants*. Pour nettoyer le système de maintien auriculaire, voir le mode d'emploi « Systèmes de maintien auriculaire pour les contours Widex ».

1. **Petit chiffon**
2. **Outil de retrait du cérumen**
3. **Fil de nettoyage**



Adressez-vous à votre audioprothésiste si vous avez besoin d'un plus grand nombre de chaque accessoire de nettoyage.

* La sélection dépend du type de système de maintien auriculaire.



L’aide auditive

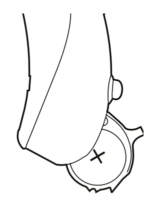
Essuyez l’aide auditive avec le petit chiffon doux après utilisation.

Si les ouvertures des microphones sont toujours obturées, veuillez contacter votre audioprothésiste.



AVERTISSEMENT

N’utilisez **jamais** d’eau ou de solvants pour nettoyer l’aide auditive, étant donné que cela pourrait nuire à son bon fonctionnement.



Lorsque vous ne vous servez pas de votre aide auditive, nous vous conseillons de la garder dans un lieu chaud et sec en laissant le tiroir-pile ouvert pour l'aérer et lui permettre de sécher.

LES ACCESSOIRES

Il existe plusieurs accessoires d'aide à l'écoute pour votre aide auditive.

RC-DEX	radiocommande
TV-DEX	pour l'écoute de la télévision et tout appareil audio
M-DEX	pour les applications avec téléphones portables et radiocommande
PHONE-DEX	pour une utilisation simple du téléphone fixe*
T-DEX	pour connecter les aides auditives aux téléphones portables au moyen d'une bobine téléphonique
FM+DEX	le FM+DEX est un appareil de transmission de grande qualité spécifiquement conçu pour les aides auditives Widex

**Disponible dans certains pays uniquement*

Entrée audio directe (EAD)

L'aide auditive peut être équipée d'un sabot audio. Cela permet une connexion directe à différents types d'accessoires (systèmes FM et CROS/Bi-CROS), ainsi qu'à un appareil audio externe (radio, télévision, etc.).

Dans le tableau de la page suivante, votre audioprothésiste pourra inscrire les programmes auxquels vous avez accès ainsi que leur emplacement.

Pour plus d'information sur l'utilisation d'une entrée audio, veuillez vous renseigner auprès de votre audioprothésiste.

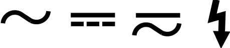
Ordre des programmes		
	EAD	M-EAD
1	☐	☐
2	☐	☐
3	☐	☐
4	☐	☐
5	☐	☐



AVERTISSEMENT

Si l'aide auditive est connectée à du matériel alimenté sur secteur, ce matériel doit répondre aux normes CEI 60065, CEI 60950, CEI 60601-1 ou à toute autre norme équivalente.

Ne branchez pas l'aide auditive à des prises qui sont marquées avec un ou plusieurs des symboles suivants :



Les systèmes FM
Le système FM de Widex, SCOLA, comprend un microphone sans fil et un récepteur qui s'encliquète sur l'aide auditive par l'intermédiaire d'un sabot audio.

Le système peut être réglé en fonction de vos besoins.

Pour plus d'informations sur le système SCOLA FM, veuillez consulter le mode d'emploi de système SCOLA™ FM.

Pour déterminer si vous avez besoin d'une radiocommande ou d'autres accessoires, veuillez consulter votre audioprothésiste.

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Problème	Cause possible	Solution
L'aide auditive est complètement silencieuse	L'aide auditive n'est pas allumée	Veillez à ce que le tiroir-pile soit bien fermé
	La pile ne fonctionne pas	Insérez une nouvelle pile dans l'aide auditive
Le volume de l'aide auditive n'est pas assez puissant	Votre oreille est obstruée par du cérumen	Contactez votre médecin généraliste ou votre ORL
	Votre audition a peut-être changé	Contactez votre audioprothésiste
L'aide auditive siffle de façon continue	Votre oreille est obstruée par du cérumen	Contactez votre médecin généraliste ou votre ORL

Problème	Cause possible	Solution
L'aide auditive fonctionne par intermittence	L'interrupteur marche/arrêt est sale	Actionnez l'interrupteur d'avant en arrière plusieurs fois
Vos deux aides auditives ne sont pas synchronisées	La connexion entre les aides auditives est interrompue	Éteignez puis allumez de nouveau les aides auditives
Les aides auditives ne répondent pas au changement de volume ou de programme demandé par le DEX	Le DEX est utilisé au-delà de la portée de transmission	Rapprochez le DEX des aides auditives
	Forte interférence électromagnétique à proximité	Éloignez-le de sources d'interférences EM connues
	Le DEX et les aides auditives ne sont pas appairés	Vérifiez avec votre audioprothésiste que le DEX est appairé aux aides auditives

Problème	Cause possible	Solution
Vous entendez une parole « interrompue » (marche et arrêt) dans les aides auditives ou aucune parole (mis en veille) depuis l'oreille émettrice.	La pile de l'une des aides auditives est épuisée	Remplacez la pile dans une aide auditive ou les deux
	Forte interférence électromagnétique à proximité	Eloignez-le de sources d'interférences connues

Remarque : Ces informations ne couvrent que l'aide auditive. Veuillez consulter le mode d'emploi « Systèmes de maintien auriculaire pour les contours Widex » pour plus d'informations sur le vôtre.

Si les problèmes persistent, veuillez contacter votre audioprothésiste.

COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE AIDE AUDITIVE

Une aide auditive est un objet précieux et doit être manipulée avec soin. Vous trouverez ci-dessous quelques conseils qui vous permettront de prolonger sa durée de vie :



MISE EN GARDE

- Éteignez votre aide auditive lorsque vous ne vous en servez pas. Si vous ne devez pas vous en servir pendant plusieurs jours, ôtez même la pile.
- Lorsque vous ne portez pas votre aide auditive, rangez-la dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- N’exposez pas l’aide auditive à des températures extrêmes ou à une forte humidité. Essuyez soigneusement et minutieusement l’aide auditive après avoir transpiré lors d’une activité physique intense, par exemple après avoir fait du sport.
- Ne faites pas tomber votre aide auditive. Lorsque vous la nettoyez ou que vous changez la pile, placez-vous au-dessus d’une surface souple.
- Ne portez pas votre aide auditive sous la douche ou lorsque vous nagez, ou encore lorsque vous utilisez un sèche-cheveux, mettez du parfum, de la laque et tout autre produit que l’on vaporise. Ne la portez pas non plus lorsque vous vous mettez des crèmes comme les écrans solaires ou les lotions.

AVERTISSEMENTS



AVERTISSEMENT

Les aides auditives et les piles peuvent être dangereuses si elles sont avalées ou mal utilisées. Une ingestion ou une utilisation inadéquate peut entraîner de graves lésions ou même être mortelle. En cas d'ingestion, consultez immédiatement votre médecin.

- Veillez à garder les aides auditives, leurs accessoires et les piles hors de portée des enfants et de toute personne susceptible d'avaler de tels objets ou de se blesser. Ne changez pas les piles en leur présence et ne leur montrez pas l'endroit où vous les rangez. Rapportez scrupuleusement les piles usées à votre audioprothésiste.

- Les piles sont très petites et peuvent facilement être prises pour des pilules ou semblables. Ne mettez jamais une pile ou une aide auditive dans votre bouche, étant donné qu'elles peuvent facilement être avalées.
- Nettoyez et contrôlez votre aide auditive après utilisation pour vérifier qu'elle est intacte. Si l'aide auditive ou le système de maintien auriculaire se casse dans le conduit auditif, veuillez contacter immédiatement votre audioprothésiste. N'essayez pas de retirer vous-même les composants.



AVERTISSEMENT

- Il y a risque d'explosion si la pile est remplacée par un type de pile incorrect ou si vous essayez de la recharger. Déposez vos piles épuisées dans des centres de recyclage ou rapportez-les à votre audioprothésiste conformément à la réglementation.
- Ne permettez jamais à une autre personne de porter votre aide auditive, étant donné que cela pourrait endommager son audition de façon permanente.
- Lorsque vous sélectionnez un programme d'écoute, n'oubliez pas que dans certaines situations, il est particulièrement important de pouvoir entendre les sons environnants (par ex. la circulation, les signaux d'avertissements).
- L'aide auditive est en matière moderne anallergique. Cependant, dans de rares cas, son contact peut provoquer une irritation cutanée. Si vous constatez une irritation cutanée à l'intérieur ou autour de votre conduit auditif, veuillez contacter votre audioprothésiste.



AVERTISSEMENT

- Sachez que lorsque vous portez une aide auditive, vous devez aérer régulièrement votre oreille, quel que soit le type d'appareil. Si votre oreille n'est pas suffisamment aérée, vous augmentez le risque d'infection ou de maladie dans le conduit auditif. Par conséquent, nous vous recommandons de retirer l'aide auditive et le système de maintien auriculaire de votre oreille avant de vous coucher, afin que le conduit auditif puisse être aéré. Si possible, nous vous conseillons également de retirer votre aide auditive et son système de maintien auriculaire pendant la journée lorsque vous pouvez vous en passer. Veillez à bien nettoyer et bien examiner votre aide auditive et le système de maintien auriculaire. En cas d'infection ou de maladie, veuillez consulter un médecin et contacter votre audioprothésiste qui vous conseillera sur la façon de désinfecter les divers composants de l'aide auditive. Pour ce faire, n'utilisez en aucun cas de l'alcool, du chlore ou d'autres solvants.
- L'utilisation régulière d'un déshumidificateur est fortement recommandée, afin d'éviter tout dysfonctionnement de l'aide auditive.

- N'utilisez pas les aides auditives Widex dans des mines ou d'autres lieux contenant des gaz explosifs.
- **Ne portez pas votre aide auditive lors d'une radiothérapie, d'une radiographie, d'une IRM, d'un scanner ou de tout autre traitement médical et par rayon.** Les émissions de ces traitements tout comme celles provenant d'autres types de rayonnements, comme ceux d'un four à micro-onde, peuvent endommager votre aide auditive et celle-ci peut devenir très chaude. Les rayonnements provenant par exemple des équipements des salles de surveillance, des alarmes antivol et des téléphones portables sont plus faibles et n'endommageront pas l'aide auditive, mais ils peuvent créer des interférences audibles.



AVERTISSEMENT

Interférence avec les implants actifs

- Afin de faire preuve de prudence, nous vous conseillons de suivre les instructions recommandées par les fabricants de défibrillateurs et de pacemakers en ce qui concerne l'utilisation des téléphones portables :
- Si vous portez un dispositif implantable actif, maintenez les aides auditives sans fil et les accessoires des aides auditives, comme les radiocommandes ou les dispositifs de communication sans fil, à une distance d'au moins 15 cm de l'implant.
- Si vous constatez une interférence, n'utilisez pas les aides auditives et contactez le fabricant de l'implant. Vous noterez qu'une interférence peut également être causée par les lignes électriques, les décharges électrostatiques, les détecteurs de métaux dans les aéroports, etc.

- Si vous portez un implant crânien, veuillez contacter le fabricant de l'implant pour une évaluation des risques.

Si vous portez un dispositif implantable, nous vous conseillons d'éloigner tout aimant* d'une distance d'au moins 15 cm de l'implant. (*= il peut s'agir d'un aimant Autophone, de l'étui d'une aide auditive, d'un aimant dans un outil, etc.)



MISE EN GARDE

- Votre aide auditive a été testée pour les interférences conformément aux normes internationales. Néanmoins, il est possible qu'une interférence imprévue puisse se produire dans l'aide auditive en raison d'un rayonnement électromagnétique provenant d'autres produits tels que les systèmes d'alarme, les équipements de salles de surveillance et les téléphones portables.
- Bien que votre aide auditive ait été conçue conformément aux normes internationales de compatibilité électromagnétique les plus strictes, la possibilité d'interférence avec d'autres équipements, tels que les appareils médicaux, n'est pas exclue.
- N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer vous-même l'aide auditive.

CONSEILS

REMARQUES

- L'aide auditive ne vous redonnera pas une audition normale ni ne préviendra ou améliorera une surdité due à des conditions organiques. Cependant, l'aide auditive peut vous aider à utiliser au mieux votre audition résiduelle. Vous ne devez pas oublier que s'habituer à une nouvelle aide auditive et à de nouveaux sons peut demander un certain temps.
- Dans la plupart des cas, une utilisation peu fréquente de l'aide auditive ne vous permettra pas d'en tirer pleinement profit.
- L'utilisation d'une aide auditive représente seulement une partie de la réhabilitation auditive et peut avoir besoin d'être complétée par un entraînement auditif et un apprentissage de la lecture labiale.
- Le port d'une aide auditive accroît le risque d'amas de cérumen. Veuillez contacter votre médecin / ORL si vous pensez qu'un bouchon de cérumen s'est formé dans votre oreille. Non seulement le cérumen peut diminuer votre audition mais également réduire considérablement l'effet de l'aide auditive. Nous vous conseillons de vous faire nettoyer les oreilles par votre médecin deux fois par an.

Comment vous adapter à vos aides auditives

Nous vous félicitons d'avoir pris la décision de vous faire appareillé(e) et de restaurer ainsi vos capacités à communiquer en achetant des aides auditives Widex de haute technologie.

Sans aide auditive, il y a probablement de nombreux sons que vous n'entendiez pas. Pour vous habituez à les entendre de nouveau, nous vous invitons à suivre les activités proposées ci-dessous dans l'ordre où elles sont listées. Faites-les d'abord en environnement calme, puis dans le bruit.

Activité 1 : Éteignez vos aides auditives et fermez les yeux, puis demandez à un de vos amis, ou à un de vos proches, de vous parler. Puis, remettez vos aides auditives et continuez à écouter. Avez-vous entendu la différence ? L'objectif de cette activité n'est pas d'entendre chaque mot, mais tout simplement de reconnaître la différence lorsque la voix d'une personne qui vous est familière est amplifiée.

Activité 2 : Mettez vos aide auditives et fermez les yeux, puis demandez à un de vos amis, ou à un de vos proches, de vous parler. Puis, ouvrez les yeux et continuez à écouter. L'objectif est de comprendre combien il est important de recevoir les informations visuelles pour compléter celles que reçoivent vos oreilles.

Activité 3 : Achetez deux exemplaires du journal d'aujourd'hui. Demandez à un ami ou à un proche de lire un article à haute voix pendant que vous lisez simultanément le même article. Vous pouvez également le lire à haute voix et écoutez votre propre voix. Activer les sous-titres à la télévision est également utile.

- Nous entendons avec notre cerveau et non avec nos oreilles. Or, votre cerveau aura besoin de quelque temps avant de s'adapter aux nouveaux sont que vous entendez. Il n'est pas inhabituel, par exemple, d'entendre certains sons comme vos propres pas, un bruissement de journal ou le ronronnement du réfrigérateur, que les personnes normoentendantes considèrent comme normales et qu'elles traitent inconsciemment. Soyez patient(e) et accordez-vous quelques semaines pour vous adapter. S'ils ne

sont pas importants, votre cerveau apprendra à les ignorer. Bien entendu, si les sons sont trop forts ou inconfortables, n'hésitez pas à contacter votre audioprothésiste.

- La parole est composée d'un grand nombre d'éléments redondants. S'attarder sur un mot que vous n'avez pas saisi risque de vous en faire manquer d'autres. Focalisez sur l'essence de la conversation. Lorsque vous êtes en groupe, demandez à une personne avec qui vous vous sentez bien de vous informer discrètement du sujet de la conversation.
- Avant d'aller au restaurant, appelez à l'avance et demandez à ce que l'on vous réserve une table loin de la cuisine ou du bar. N'oubliez pas que dans les lieux bruyants, mêmes les personnes normoentendantes ont besoin de faire des efforts pour entendre.

Si vous souhaitez davantage d'activités, de matériel de formation et de conseils pour mieux communiquer, n'hésitez pas à aller sur www.widex.com.

REGULATORY INFORMATION

FCC ID : TTY-C49
IC: 5676B-C49

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

REMARQUE :
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a par-

ticular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.

— Increase the separation between the equipment and receiver.

— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

REMARQUE :

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user’s authority to operate the equipment.

Industry Canada Statement / Déclaration d'industrie Canada

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and

(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Conformément à la réglementation d’Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d’un type et d’un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l’émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l’intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d’antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l’intensité nécessaire à l’établissement d’une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d’Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L’exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l’appareil ne doit pas produire de brouillage, et

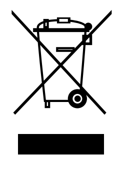
(2) l’utilisateur de l’appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d’en compromettre le fonctionnement.

CE 0459

Hereby, Widex A/S declares that the C4-9, C3-9 and C2-9 are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity can be found at:
http://www.widex.com/doc





Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, des composants et des substances qui peuvent être dangereux ou présentés des risques pour la santé et l'environnement si les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas traités correctement.

Ne jetez pas les aides auditives, les accessoires des aides auditives et les piles avec les ordures ménagères ordinaires.

Les aides auditives, les piles et les accessoires des aides auditives doivent être jetés dans des sites de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques ou bien déposés chez votre audioprothésiste en vue de leur élimination en toute sécurité. L'élimination appropriée aide à protéger la santé humaine et l'environnement.

TABLEAU DES PROGRAMMES SUPPLÉMENTAIRES

Programmes disponibles dans votre aide auditive :

Programme 1 :
Programme 2 :
Programme 3 :
Programme 4 :
Programme 5 :
Programme spécial :

Programmes disponibles dans votre aide auditive :

Programme 1 :
Programme 2 :
Programme 3 :
Programme 4 :
Programme 5 :
Programme spécial :

LES SYMBOLES

Symboles communément utilisés par Widex A/S pour l'étiquetage des dispositifs médicaux (étiquettes, instructions d'utilisation, etc.)

Symbole	Titre/Description
	Fabricant Le produit est fabriqué par le fabricant dont le nom et l'adresse sont mentionnés à côté du symbole. Le cas échéant, la date de fabrication est également mentionnée.
	Date de fabrication La date à laquelle le produit a été fabriqué.
	Date limite d'utilisation La date après laquelle le produit ne doit pas être utilisé.
LOT	**Numéro de lot** Le numéro de lot du produit (identification du lot).

Symbole	Titre/Description
REF	**Référence** La référence du produit.
SN	**Numéro de série** Le numéro de série du produit.*
	Ne pas exposer au rayonnement solaire Le produit doit être conservé à l'abri de la lumière et/ou le produit ne doit pas être exposé à la chaleur.
	Tenir au sec Le produit doit être conservé à l'abri de toute humidité et/ou le produit ne doit pas être exposé à la pluie.
	Température inférieure limite La température la plus basse à laquelle le produit peut être exposé sans risque.

Symbole	Titre/Description
	Température supérieure limite La température la plus élevée à laquelle le produit peut être exposé sans risque.
	Limites de températures Les températures les plus basses et les plus élevées aux-quelles le produit peut être exposé sans risque.
	Consulter le mode d'emploi Le mode d'emploi comprend d'importantes informations (avertissements/précautions) qui doivent être lues avant d'utiliser le produit.
	Mise en garde/Avertissement Les textes indiqués par un symbole d'avertissement/mise en garde doivent être lus avant d'utiliser le produit.

Symbole	Titre/Description
	Marquage DEEE **"Ne pas jeter avec les ordures ménagères ordinaires"** Lorsque vous devez jeter le produit, il doit être envoyé dans un point de collecte officiel afin d'être recyclé et valorisé.
	Marquage CE Le produit est conforme aux exigences définies dans les directives européennes sur le marquage CE.
	Alerte Le produit est identifié par la directive RTTE 1999/5/CE comme un équipement de Classe 2 avec quelques restrictions d'utilisation dans certains pays membres de la CE.
	Marque C-Tick Le produit est conforme aux exigences réglementaires relatives à la CME et au spectre radioélectrique pour les produits destinés au marché australien ou néozélandais.



WIDEX A/S Nymoellevej 6, DK-3540 Lynge, Danemark
www.widex.com

CE 0459

Mode d'emploi n° :
9 514 0265 003 #02

